

GUÍA PARA LA INCLUSIÓN DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN EL PROCESO ELECTORAL EN GUATEMALA

Introducción

La Convención de Derechos de Personas con Discapacidad es un grupo internacional que se dedica a proteger los derechos de todas las personas con discapacidad.

*Derechos humanos: reglas que protegen la dignidad de todos los humanos.

Los gobiernos deben dar apoyos para que las personas con discapacidad tengan independencia y puedan hacer las mismas actividades que las personas que no tienen una discapacidad.

Los apoyos pueden ser la ayuda de otras personas, la compañía de un animal, o cambiar algo en el lugar (como construir un elevador, por ejemplo).

Las elecciones

La forma de gobernar en Guatemala es la democracia. Esto quiere decir que todas las personas podemos decidir quiénes serán nuestro gobierno.

Con las elecciones podemos decidir quién será el equipo de gobierno.

Las personas pueden votar sin que nadie los presione y elegir a quien quieran.

Pueden votar todas las personas guatemaltecas mayores de 18 años.

¿Cómo ayudo a una persona con discapacidad en las elecciones?

Si la persona va sola:

1. Pregúntale si necesita ayuda y qué puedes hacer.
2. Ayúdale a llegar a la mesa donde hará su votación.
3. Si necesita ayuda para caminar o subir escaleras, puedes preguntarle si quiere agarrarse de tu brazo y acompañarle hasta la mesa.
4. Si tiene una discapacidad visual, explícale que hay una hoja de votación en braille y que eso le ayudará a no marcar fuera del cuadro cuando vote.
5. Hay una lámpara especial que ayudará a ver mejor al votar.

6. Deja los materiales que necesita cerca de él o ella para que elija el que sea mejor y escriba su voto.
7. Haz todo lo posible para que la persona llene su voto por él mismo.
8. Si necesita ayuda, apoya doblando sus boletas y metiéndolas en las urnas. Haz esto solo si la persona te lo pide.

Si la persona va acompañada:

1. Solamente saluda y trátalo igual que a una persona sin discapacidad. Deja que la persona que lo acompaña le ayude en su votación.

Persona con discapacidad auditiva

Una discapacidad auditiva puede dificultar comunicarse hablando y a veces también escribiendo.

1. Algunas personas con una discapacidad auditiva escuchan un poco, la persona te puede decir en cuál oído se le facilita más que le hables.
2. Las personas sordas pueden votar solas y no necesitan ayudas, pero puede ser que alguien te pida algún apoyo.
3. Si la persona sorda no sabe lengua de señas ni leer o escribir, puedes ayudar señalando y simulando los pasos de la votación para que después haga sola su voto.
4. Si la persona va acompañada por un intérprete de lengua de señas, de todas maneras, cuando quieras decir algo, díselo a la persona, no al intérprete. Nunca lo ignores y siempre ve a los ojos a la persona.
5. Quita objetos que puedan taparte la cara para que la persona pueda leer tus labios. Quítate cubrebocas, o si tienes un dulce o lápiz cerca de la boca, retíralos.
6. Si necesitas llamarle y no te escucha, tócale el hombro para que te voltee a ver.
7. No hables más fuerte o gritando, solo habla con calma y pronunciando bien cada palabra. Puedes usar gestos que ayuden a entender lo que quieres decir.
8. Si la persona sabe leer y escribir y necesita más ayuda, puedes escribir lo que quieres decirle.
9. Deja que se tome el tiempo que necesite para hacer su voto.

Persona con discapacidad intelectual

1. Usa palabras sencillas y si necesitas, usa también gestos.
2. Si hay problemas para comprenderte, repite tu mensaje las veces que se necesite.
3. Al terminar de dar tus instrucciones, pregunta si comprendió o tiene una duda.
4. Si la persona tiene un acompañante, siempre háblale y ve a los ojos a la persona que va a votar, no la ignores.
5. Si lo necesita, deja que su acompañante lo ayude mientras hace su voto.

Persona con discapacidad física

1. Pregúntale si necesita ayuda y qué puedes hacer.
2. Si usa silla de ruedas y necesitas ayudarlo, no tomes la silla de los descansabrazos o de los pedales.
3. Si vas a ayudar a bajar escaleras o gradas, la silla siempre debe avanzar de reversa.
4. Pregúntale a la persona cómo es mejor mover la silla en casos de que haya un obstáculo, si necesitas levantarlo, pide ayuda de otras personas.
5. En los centros de votación hay una mesa para personas en silla de ruedas, dile dónde está.
6. Si necesita ayuda, mete los votos ya doblados en las urnas.
7. Si la persona usa muletas, andadores, bastones, u otra ayuda, fíjate que no haya obstáculos en su camino.
8. Siempre pregunta si necesita ayuda para subir o bajar escaleras.

Persona con discapacidad psicosocial

1. Habla en tono normal, sin repetir más veces.
2. Dile los pasos de la votación y pregúntale si entendió o tiene dudas. Si lo necesita, repite los pasos usando otras palabras.
3. Haz todo lo posible para que la persona llene su voto por él mismo.
4. Si tiene dudas, contesta y dale confianza para volver a preguntar si lo necesita.
5. Recuerda que no son personas peligrosas o agresivas, si hace movimientos a los que no estás acostumbrado, es normal, no te alarmes.
6. Si se puede, que la persona pase a votar en cuanto llegue, o si necesita esperar, le puedes decir en dónde puede esperar.

Persona con discapacidad visual

1. Puedes saber que tiene esta discapacidad porque usan un bastón blanco, un perro guía, van tomadas del brazo de otra persona o utilizan ayudas visuales (como lentes gruesos, lupas, u otros).
2. Algunas personas pueden ver un poco.
3. Pregúntale si necesita ayuda y qué puedes hacer.
4. Si le vas a ayudar, ponte del lado que no tiene bastón o del otro lado de donde está su perro. Ofrécele tu brazo para que lo tome y camina un poco adelante.
5. Si va acompañado, deja que la otra persona le ayude en su votación.
6. Dile que hay una hoja de votación en braille y que eso le ayudará a no marcar fuera del cuadro que quiere marcar, pero no siempre las personas con discapacidad usan la hoja en braille.
7. Para decirle el lugar donde votará, describe dónde es usando palabras como *izquierda, arriba, abajo, al frente, atrás*.
8. Si hay la necesidad de subir escaleras, ayúdale colocando su mano en el pasamanos para que él suba.
9. Deja que use su bastón o se acompañe de su perro guía. No agarres su bastón ni platiques o juegues con su perro.

Persona con sordoceguera

1. Si va acompañado, deja que la otra persona le ayude en su votación.
2. Algunas personas pueden escuchar o ver un poco, entonces pueden usar hojas en braille o impresa.
3. Si puede ver un poco, háblale siempre de frente y pronunciando con calma cada palabra, puedes ayudarte de gestos.
4. Si escucha un poco, háblale de más cerca, sin gritar.
5. Si la persona va sola, puedes ofrecer tu brazo para que se apoye y preguntarle de qué manera le puedes ayudar.

Personas de talla baja

1. Trátala con respeto.
2. Es una persona adulta, no le hables como si fuera un niño.
3. Pon los materiales que necesita en donde los pueda alcanzar.
4. En los centros de votación hay una mesa acomodada a su estatura, dile dónde está.
5. No te sorprendas cuando la veas.
6. Si necesita ayuda extra, ayúdala a meter sus votos en las urnas que no alcance.